





»MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.

# CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO





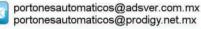


# MANUAL DE INSTALACION























# >> MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.

### **ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO**

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con atención las Advertencias y las Instrucciones que acompañan el producto, ya que el uso inapropiado puede causar daños á personas, animales o cosas. Guardar las instrucciones para futuras consultas y transmitirlas a eventuales reemplazantes en el uso de la instalación.

Este producto se deberá utilizar únicamente para el uso para el cual ha sido expresamente instala-do. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y por lo tanto peligroso El fabricante no se res-ponsabiliza por posibles daños causados debido a usos inapropiados, erróneos e irrazonables.

# SEGURIDAD GENERAL

Le agradecemos por haber elegido este producto, en la Empresa estamos seguros que obtendrán las

prestaciones necesarias para su uso. Este producto responde a las normas reconocidas de la técnica y de las disposiciones inherentes a la seguridad siempre que haya sido correctamente instalado por personal cualificado y experto (instalador profesional).

La automatización, si se instala y utiliza de manera correcta, cumple con los estándares de seguridad para el uso. Sin embargo es conveniente respetar algunas reglas de comportamiento para evitar inconvenientes accidentales:

 Mantener a niños, personas y cosas fuera del radio de acción de la automatización, especialmente durante su movimiento.

No permitir que los niños jueguen o permanezcan en el radio de acción de la automatización.

- El aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales ó mentales reducidas, o sin experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que sea bajo vigilancia o después de que estas hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparató de forma segura y de que hayan comprendido los peligros inherentes al mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser llevados a cabo por los niños sin vigilancia.
- Los niños deben ser vigilados para cerciorarse que no jueguen con el equipo. No permitir que los ni-ños jueguen con los controles fijos. Mantener los mandos a distancia alejados de los niños.

 Evitar operar cerca de lás bisagras o de los órganos mecánicos en movimiento.

- No obstaculizar el movimiento de la hoja y no intentar abrir manualmente la puerta si no se ha desbloqueado el accionador con el dispositivo de desbloqueo específico.
- No ingresar al radio de acción de la puerta o cancela motorizadas durante el movimiento de las mismas.
- No dejar radiomandos u otros dispositivos de mando al álcance de niños, para evitar accionamientos involuntarios.
- La activación del desbloque o manual podría causar movimientos incontrolados de la puerta en caso de averías mecánicas o condiciones de desequilibrio.
- En caso de automatizaciones para persianas enrollables: vigilar la persiana en movimiento y mantener alejadas a las personas hasta que esté completamente cerrada. Tener precaución cuando se acciona el desbloqueo, si estuviera presente,

puesto que una persiana enrollable abierta podría caer rápidamente en caso de desgaste o roturas.

La rotura o el desgaste de órganos mecánicos de la puerta (parte guiada), como por ejemplo cables, muelles, soportes, goznes, guías, etc. podría generar peligros. Hacer controlar periódicamente la instalación por personal cualificado y experto (instalador profesional), según lo indicado por el instalador profesional de la puerta

instalador o por el fabricante de la puerta.

-Para cualquier operación de limpieza exterior, inte-rrumpir la alimentación de red.

- Mantener limpias las ópticas de las fotocélulas y los dispositivos de señalización luminosa. Controlar que ramas y arbustos no obstaculicen los disposi-

tivos de seguridad. - No utilizar la automatización si necesita intervencio-nes de reparación. En caso de avería o de defecto de funcionamiento de la automatización, interrumpir la alimentación de red en la automatización, abstenerse de cualquier intento de reparación o intervención directa y recurrir sólo a personal cualificado y experto (instalador profesional) para la necesaria reparación y mantenimiento. Para permitir el acceso, activar el desbloqueo de emergencia (si estuviera presente)

-Para cualquier intervención directa en la auto-matización o en la instalación no prevista por el presente manual, recurrir a personal cualificado y

experto (instalador profesional).

- Al menos una vez al año hacer controlar la integridad y el correcto funcionamiento de la automatización por personal cualificado y experto (instalador profesional), en particular de todos los dispositivos de seguridad.

Las intervenciones de instalación, mantenimiento y reparación deben serregistradas y la documentación correspondiente se debe mantener a disposición del

-El incumplimiento de lo antes indicado puede provocar situaciones de peligro.



# DESGUACE

La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de uso, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan las prescripciones indicadas en el presente manual. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual. Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.



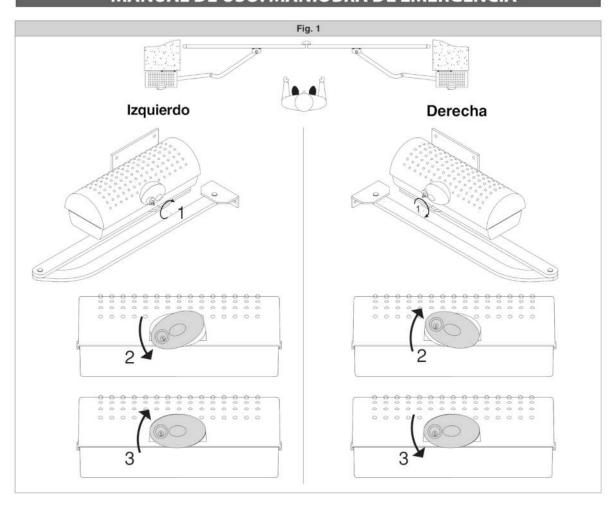




Be ahead

# »MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.

# MANUAL DE USO: MANIOBRA DE EMERGENCIA



# **MANIOBRA DE EMERGENCIA (Fig. 1)**

En caso de falta de tensión de red o de anomalías en el funcionamiento, la maniobra manual de emergencia puede ejecutarse por medio de la manecilla de desbloqueo exterior con llave personalizada. Después de girar la llave en el sentido de las agujas del reloj, hay que girar la manecilla de desbloqueo para liberar la cancela.

La rotación de la manecilla es contraria a las agujas del reloj en el caso de hoja izquierda, mientras que se realiza en el sentido de las agujas del reloj en el caso de hoja derecha.

Seguidamente, hay que mantener la manecilla en posición de desbloqueo girando, una vez más, la llave.







# >> MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.

### ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con aten-ción todas las advertencias y las instrucciones que acompañan el producto, ya que la instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas. Las advertencias y las instrucciones brindan importantes indicacio-nes concernientes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar las instrucciones para adjuntarlas a la documentación técnica y para consultas futuras.

### SEGURIDAD GENERAL

SEGURIDAD GENERAL

Este producto ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Otros usos diferentes a lo indicado podrían ocasionar daños al producto y ser causa de peligro.

-Los elementos de fabricación de la maquina y la instalación deben presentar conformidad con las siguientes Directivas Europeas, donde se puedan aplicar 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/53/UE y sus posteriores modificaciones. Para todos los países extra UE, además de las normas nacionales vigentes, para lograr un nivel de seguridad apropiado se deben respetar también las normas antes citadas.
-La Empresa fabricante de este producto (en adelante "empresa") no se responsabiliza por todo aquello que pudiera derivar del uso incorrecto o diferente a aquel para el cual está destinado e indicado en la presente documentación, como tampoco por el incumplimiento de la Buena Técnica en la fabricación de los cierres (puertas, cancelas, etc.), así como por las deformaciones que pudieran producirse durante su uso.
-La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento de la Buena Técnica y de las normas vigentes. -Antes de instalar el producto, realizar todas las modificaciones estrúcturales de modo tal que se respeten las distancias de seguridad y para la protección o aislamiento de todas las zonas de aplastamiento, corte, arrastre y de peligro en general, según lo previsto por las normas EN 12604 y 12453 o eventuales normas locales de instalación. Comprobar que la estructura existente cumpla con los requisitos necesarios de resistencia y estabilidad.
-Antes de comenzar la instalación, comprobar la integridad del producto.
-La Empresa no es responsable del cumplimiento de la Buena Técnica en la realización y mantenimiento de los cerramientos por motorizar, como tampoco de las deformaciones que surgieran durante el uso.
-Comprobar que el intervalo de temperatura declarado sea compatible con el lugar destinado para ins

lugar destinado para instalar la automatización.
-No instalar este producto en atmósfera explosiva, la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
-Antes de realizar cualquier intervención en la instalación, interrumpir la alimen-

-No instalar este producto en atmostera explosiva. La presencia de gases o numos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.

-Antes de realizar cualquier intervención en la instalación, interrumpir la alimentación eléctrica. Desconectar también eventuales baterias compensadoras si estuvieran presentes.

-Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que los datos de placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica y que en el origen de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecarga adecuados. En la red de alimentación de la automatización, se debe prever un interruptor o un magnetotérmico omnipolar que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoria de sobretensión III.

-Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0.03A y conforme a lo previsto por las normas vigentes.

-Comprobar que la instalación de puesta a tierra esté realizada correctamente: conectar a tierra todas las piezas metálicas del cierre (puertas, cancelas, etc.) y todos los componentes de la instalación con borne de tierra.

-La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN 12453.

-Las fuerzas de impacto superan los valores previstos por las normas, aplicar dispositivos electrosensibles o sensibles a la presión.

-Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y las directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización es pervistas por las normativas vigentes para identificar las zonas peligrosas (los riesgos residuales). Toda instalación debe estar identificad de manera visible según lo prescrito por la EN13241-1.

-Una vez completada la ins

mecànicas.

-Sólo para automatizaciones de persianas

1) Las partes móviles del motor se deben instalar a una altura de 2,5 m por encima del suelo o encima de otro nivel que pueda permitir su acceso.

2) El motorreductor se debe instalar en un espacio segregado y provisto de protección, de manera que sea accesible sólo con el uso de herramientas.

-Instalar cualquier mando fijo en una posición que no cause peligros y alejado de las piezas móviles. En particular los mandos con hombre presente estén colocados a la vista directa de la parte guiada y, salvo que no sean con llave, se deben instalar a una altura mínima de 1,5 m y de manera tal de que no sean accesibles para el público.

-Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (paradeanta) en escando. Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (parpadeante) en po-

- Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (parpadeante) en posición vertical, además fijar a la estructura un cartel de Atención.
- Fijar de manera permanente una etiqueta correspondiente al funcionamiento del desbloqueo manual de la automatización y colocarla cerca del órgano de maniobra.
- Asegurarse de que durante la maniobra se eviten y se proteja de los riesgos mecánicos y en particular el impacto, el aplastamiento, arrastre, corte entre la parte guiada y las partes fijas alrededor.
- Una vez realizada la instalación, asegurarse de que el ajuste de la automatización del motor esté configurado de manera correcta y que los sistemas de protección y de desbloqueo funcionen correctamente.
- Usar exclusivamente piezas originales para todas las operaciones de mantenimiento y reparación. La Empresa no se responsabiliza de la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización, en caso que se utilicen componentes de otros fabricantes.
- No realizar ninguna modificación a los componentes de la automatización si no se cuenta con autorización expresa por parte de la Empresa.
- Instruir al usuario de la instalación sobre los eventuales riesgos residuales, los sistemas de mando aplicados y la ejecución de la maniobra de apertura manual

en caso de emergencia: entregar el manual de uso al usuario final. -Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, poliestireno, etc.) según lo previsto por las normas vigentes. No dejar sobres de nylon y poliestireno al alcance de los niños.

CONEXIONES

CONEXIONES
[ATENCIÓN! Para la conexión a la red utilizar: cable multipolar de sección mínima de 5x1,5mm² ó 4x1,5mm² para alimentaciones trifásicas o bien 3x1,5mm² para alimentaciones monofásicas (a modo de ejemplo, el cable puede ser del tipo HoSRN-F con sección de 4x1.5mm²). Para la conexión de los dispositivos auxiliares utilizar conductores con sección mínima de 0,5 mm².

Utilizar exclusivamente pulsadores con capacidad no inferior a 10A-250V.

Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes (por ejemplo mediante abrazaderas) para mantener bien separadas las partes bajo tensión de las partes con muy baja tensión de seguridad.

Durante la instalación se debe quitar la funda del cable de alimentación para permitir la conexión del conductor de tierra al borne específico, dejando los conductores activos lo más cortos posible. El conductor de tierra debe ser el último a tensarse en caso de aflojamiento del dispositivo de fijación del cable.

¡ATENCIÓN! los conductores a muy baja tensión de seguridad se deben mantener fisicamente separados de los circuitos a baja tensión.

La accesibilidad a las partes bajo tensión debe ser posible exclusivamente para el personal cualificado (instalador profesional).

CONTROL DE LA AUTOMATIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes de que la automatización quede definitivamente operativa, y durante las intervenciones de mantenimiento, controlar estrictamente lo siguiente:

intervenciones de mantenimiento, controlar estrictamente lo siguiente;
-Comprobar que todos los componentes estén fijados firmemente.
-Controlar la operación de arranque y parada en el caso de mando manual.
-Controlar la lógica de funcionamiento normal o personalizada.
-Solo para cancelas correderas: comprobar el correcto engranaje de la cremallera - piñón con un juego de 2 mm a lo largo de toda la cremallera; mantener el 
carril de desplazamiento siempre limpio y libre de desechos.
-Solo para cancelas y puertas correderas: comprobar que la vía de desplazamiento de la cancela sea lineal, horizontal y las ruedas sean aptas para soportar 
el neso de la cancela el peso de la cancelà. Sólo para cancelas correderas suspendidas (Cantilever): comprobar que no se

produzca ninguna bajada u oscilación durante la maniobra. Sólo para cancelas batientes: comprobar que el eje de rotación de las hojas esté en posición perfectamente vertical. Sólo para barreras: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descarga-

- Sólo para barreras: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical).

- Controlar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) y el correcto ajuste de los dispositivos de seguridad antiaplastamiento, comprobando que el valor de la fuerza de impacto, medido en los puntos previstos por la norma EN 12445, sea inferior a lo indicado en al norma EN 12453.
- Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.
- Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.
- Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.
- Comprobar la integridad de las conexiones eléctricas y de los cableados, en particular el estado de las cubiertas aislantes y de los sujetacables.
- Durante el mantenimiento limpiar las ópticas de las fotocélulas.
- Durante el periodo en que la automatización está fuera de servicio, activar el desbloqueo de emergencia (véase apartado "MANIOBRA DE EMERGENCIA"), de manera tal de dejar libre la parte guiada y permitir la apertura y el cierre manual de la cancela.

cancela.
Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica de éste o por una persona con una capacitación similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.
Si se instalan dispositivos de tipo "0" (tal como los define la EN12453), conectados en modo no comprobado, establecer un mantenimiento obligatorio con

frecuencia al menos semestral. El mantenimiento, como se ha descrito anteriormente, se debe repetir por lo menos anualmente o con intervalos menores si las características del lugar o de la instalación lo requirieran.

# ATENCIÓN!

Recordar que la motorización sirve para facilitar el uso de la cancela/puerta pero no resuelve problema de defectos o carencias de instalación o de falta de mantenimiento.

La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

## DESMANTELAMIENTO

SECCIÓN DESCARGAS

Si la automatización es desmontada para luego ser montada nuevamente en

otro sitio hay que: Interrumpir la alimentación y desconectar toda la instalación eléctrica. -Quitar el accionador de la base de fijación. -Desmontar todos los componentes de la instalación.

-Si algunos componentes no pudieran ser quitados o estuvieran dañados, sustituirlos.

LAS DECLARACIONES DE CONFORMIDAD SE PUEDE CONSULTAR EN EL SITIO WEB http://www.bft-automation.com/CE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO SE PUEDEN CONSULTAR EN LA

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de instalación, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan los datos indicados. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por elincumplimiento de las indicaciones dadas enle presente manual. Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.







# >> MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.

### ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con aten-ción todas las advertencias y las instrucciones que acompañan el producto, ya que la instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas. Las advertencias y las instrucciones brindan importantes indicacio-nes concernientes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar las instrucciones para adjuntarlas a la documentación técnica y para consultas futuras.

SEGURIDAD GENERAL Este producto ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Otros usos diferentes a lo indicado podrían oca-

SEGURIDAD GENERAL

Este producto ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Otros usos diferentes a lo indicado podrían ocasionar daños al producto y ser causa de peligro.

Los elementos de fabricación de la maguina y la instalación deben presentar conformidad con las siguientes Directivas Europeas, donde se puedan aplicar: 2014/30/LJ, 2014/35/UE, 2006/42/UE, 2011/305/UE, 2014/35/UE, 2014/35/UE, 2016/25/UE, 2011/35/UE, 2014/35/UE, 2016/25/UE, 2016/25/UE,

necesario garantizar un graco de persianas
-Sólo para automatizaciones de persianas
1) Las partes móviles del motor se deben instalar a una altura de 2,5 m por
encima del suelo o encima de otro nivel que pueda permitir su acceso.
2) El motorreductor se debe instalar en un espacio segregado y provisto de
protección, de manera que sea accesible sólo con el uso de herramientas.
-Instalar cualquier mando fijo en una posición que no cause peligros y alejado de
las piezas móviles. En particular los mandos con hombre presente estén colocados a la vista directa de la parte guiada y, salvo que no sean con llave, se deben
instalar a una altura mínima de 1,5 m y de manera tal de que no sean accesibles
para el público.

para el público. Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (parpadeante) en po-

sición vertical, además fijar a la estructura un cartel de Atención.

Fijar de manera permanente una etiqueta correspondiente al funcionamiento del desbloqueo manual de la automatización y colocarla cerca del órgano de maniobra.

Asegurarse de que durante la maniobra se eviten y se proteja de los riesgos me-

-Asegurarse de que durante la maniobra se eviten y se proteja de los riesgos mecánicos y en particular el impacto, el aplastamiento, arrastre, corte entre la parte guiada y las partes fijas alrededor.

-Una vez realizada la instalación, asegurarse de que el ajuste de la automatización del motor esté configurado de manera correcta y que los sistemas de protección y de desbloqueo funcionen correctamente.

-Usar exclusivamente piezas originales para todas las operaciones de mantenimiento y reparación. La Empresa nos eresponasbiliza de la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización, en caso que se utilicen componentes de otros fabricantes.

-No realizar ninguna modificación a los componentes de la automatización si no se cuenta con autorización expresa por parte de la Empresa.

-Instruir al usuario de la instalación sobre los eventuales riesgos residuales, los sistemas de mando aplicados y la ejecución de la maniobra de apertura manual

en caso de emergencia: entregar el manual de uso al usuario final. Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, poliestireno, etc.) según lo previsto por las normas vigentes. No dejar sobres de nylon y poliestireno al alcance de los niños.

CONEXIONES
(ATENCIÓNI) Para la conexión a la red utilizar: cable multipolar de sección mínima de 5x1,5mm² ó 4x1,5mm² para alimentaciones trifásicas o bien 3x1,5mm² para alimentaciones monofásicas (a modo de ejemplo, el cable puede ser del tipo HoSRN-F con sección de 4x1.5mm²). Para la conexión de los dispositivos auxiliares utilizar conductores con sección mínima de 0,5 mm².

Utilizar exclusivamente pulsadores con capacidad no inferior a 10A-250V.
Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes (por ejemplo mediante abrazaderas) para mantener bien separadas las partes bajo tensión de las partes con muy baja tensión de seguridad.

Durante la instalación se debe quitar la funda del cable de alimentación para permitir la conexión del conductor de tierra al borne específico, dejando los conductores activos lo más cortos posible. El conductor de tierra debe ser el último a tensarse en caso de aflojamiento del dispositivo de fijación del cable.

[ATENCIÓNI los conductores a muy baja tensión de seguridad se deben mantener fisicamente separados de los circuitos a baja tensión.

La accesibilidad a las partes bajo tensión debe ser posible exclusivamente para el personal cualificado (instalador profesional).

### CONTROL DE LA AUTOMATIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

CONTROL DE LA AUTOMATIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes de que la automatización quede definitivamente operativa, y durante las intervenciones de mantenimiento, controlar estrictamente lo siguiente:

-Comprobar que todos los componentes estén fijados firmemente.

-Controlar la operación de arranque y parada en el caso de mando manual.

-Controlar la logica de funcionamiento normal o personalizada.

-Sólo para cancelas correderas: comprobar el correcto engranaje de la cremallera - piñón con un juego de 2 mm a lo largo de toda la cremallera; mantener el carril de desplazamiento siempre limpio y libre de desechos.

-Sólo para cancelas y puertas correderas: comprobar que la vía de desplazamiento de la cancela sea lineal, horizontal y las ruedas sean aptas para soportar el peso de la cancela,

-Sólo para cancelas correderas suspendidas (Cantilever): comprobar que no se produzca ninguna bajada u oscilación durante la maniobra.

-Sólo para cancelas batientes: comprobar que el eje de rotación de las hojas esté en posición perfectamente vertical.

Sólo para barreras: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical).
Controlar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) y el correcto ajuste de los dispositivos de seguridad antiaplastamiento, comprobando que el valor de la fuerza de impacto, medido en los puntos previstos por la norma EN 12445, sea inferior a lo indicado en al norma EN 12453.
Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.
Controlar el buen funcionamiento de la maniobra de emergencia donde esté presente.
Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.
Comprobar la integridad de las conexiones eléctricas y de los cableados, en particular el estado de las cubiertas aislantes y de los sujetacables.
Durante el mantenimiento limpiar las ópticas de las fotocélulas.
Durante el periodo en que la automatización está fuera de servicio, activar el desbloqueo de emergencia (véase apartado "MANIOBRA DE EMERGENCIA"), de manera tal de dejar libre la parte guiada y permitir la apertura y el cierre manual de la cancela.

cancela.
Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica de éste o por una persona con una capacitación similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.
Si se instalan dispositivos de tipo "D" (tal como los define la EN12453), conectados en modo no comprobado, establecer un mantenimiento obligatorio con frecuencia al menos semestral.

El mantenimiento, como se ha descrito anteriormente, se debe repetir por lo menos anualmente o con intervalos menores si las características del lugar o de la instalación lo requirieran.

¡ATENCIÓN! Recordar que la motorización sirve para facilitar el uso de la cancela/puerta pero no resuelve problema de defectos o carencias de instalación o de falta de man-

Desadore: La eliminación de los materiales se debe realizar respetando las normas vigentes. No desechar su equipo descartado, las pilas o las baterías usadas con los residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de desechar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos, entregándolos a un punto de recogida dedicado al reciclaje de los mismos.

**DESMANTELAMIENTO**Si la automatización es desmontada para luego ser montada nuevamente en Si la dutoriatización es desimentos periodes per otro sitto hay que:
Interrumpir la alimentación y desconectar toda la instalación eléctrica.
-Quitar el accionador de la base de fijación.
-Desmontar todos los componentes de la instalación.
-Si algunos componentes no pudieran ser quitados o estuvieran dañados, sustituirlos.

LAS DECLARACIONES DE CONFORMIDAD SE PUEDE CONSULTAR EN EL SITIO WEB http://www.bft-automation.com/CE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO SE PUEDEN CONSULTAR EN LA SECCIÓN DESCARGAS.

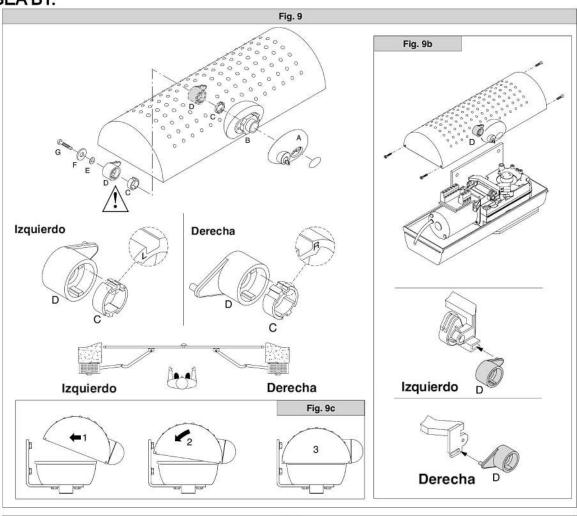
Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de instalación, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan los datos indicados. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por elincumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual. Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comerciali-zación del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.

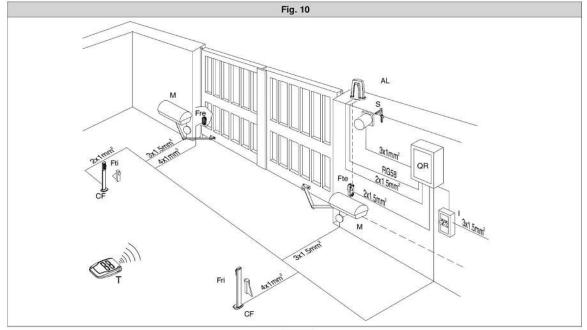






»MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.



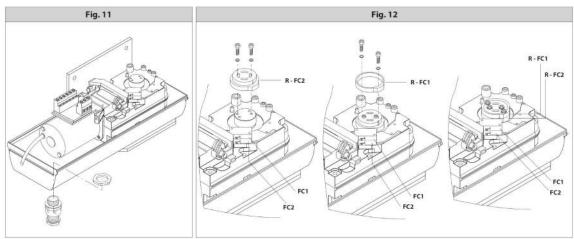


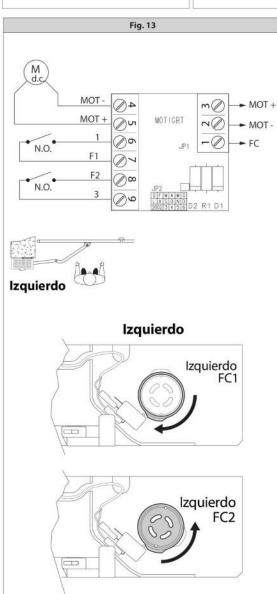


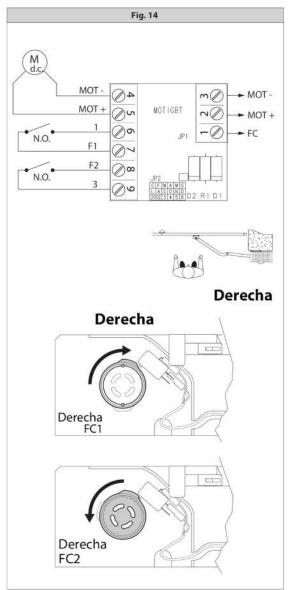




# »MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.







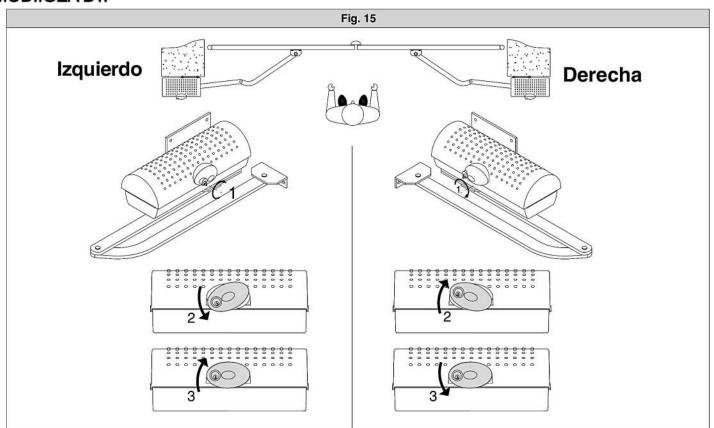


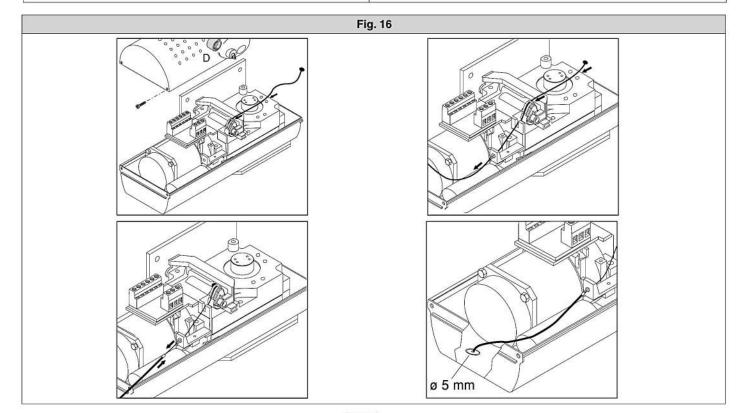




Be ahead

# »MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.











# >> MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.

### MANUAL DE INSTALACIÓN

### 2) DATOS GENERALES

Servomotor de baja tensión (24 V) adecuado para uso residencial. Proyectado para cancelas de batiente con pilares de considerables dimensiones. El brazo de accionamiento, con particular forma anticizallado, permite desplazar hojas cuando el operador está notablemente desplazado del fulcro de las mismas. El motorreductor electromecánico irreversible mantiene el bloqueo en cierre y apertura. Instalación posible solamente con estribo de 110 mm.

La manecilla de desbloqueo con llave personalizada, presente en la parte exterior de

cada servomotor, permite efectuar la maniobra manual con extrema facilidad. **ATENCIÓN**!El operador mod. **IGEA-BT** no está provisto de regulación mecánica de par. Es obligatorio utilizar un cuadro de mandos del mismo fabricante, que sea conforme a los requisitos principales de seguridad de las directivas 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2006/42/UE y que esté equipado con una adecuada regulación eléctrica del par. ATENCIÓN! La instalación, el mantenimiento y la reparación, deben efectuarse solo

por parte de personas responsables, profesionalmente preparadas e instruidas sobre las normas de seguridad vigentes.

Está prohibida cualquiera operación de mantenimiento del automatismo con alimentación insertada.

La instalación debe realizarse utilizando dispositivos de seguridad y mandos

### 3) DATOS TECNICOS

Motor:	24 V===1500 min-1
Potencia:	70 W
Clase de aislamiento:	F
Lubricación:	Grasa permanente
Relación de reducción:	1÷812
Revoluciones árbol de salida:	1,8 min-1 MAX.
Tiempo de apertura 90°:	15 s
Par suministrado:	320 Nm
Peso y longitud máx. hoja: 2000 N (~200 kg) pa 2500 N (~250 kg) p	ra longitud hoja 2,5 m para longitud hoja 2 m
Reacción al impacto:Limitador del par integrado er	el cuadro de mandos
Transmisión del movimiento:	
Parada: Fines de carrera el	
Maniobra manual:Manecilla de desbloqueo co	on llave personalizada
Condiciones atmosféricas locales:	15° ÷ +55° C
Grado de protección:	IP 44
Peso servomotor:	160 N (~16 kg)
Dimensiones:	Véase la fig. 1
Respete las distancias de seguridad previstas por la norm	ativa vigente.

# 4) INSTALACION DEL AUTOMATISMO

¡ATENCION! Para una instalación CORRECTA, véase la Fig. A.

4.1) Controles preliminares

Es preciso controlar que:

- La estructura de la cancela sea suficientemente sólida y rígida. La posición de fijación debe determinarse según la estructura de la hoja. En cualquier caso, el brazo de maniobra debe empujar en un punto de la hoja reforzado
- Las hojas se muevan manualmente por toda la carrera.

Si la cancela no es nueva, hay que controlar el estado de desgaste de todos los componentes. Será necesario arreglar o sustituir las partes defectuosas o desgastadas. La fiabilidad y la seguridad del automatismo dependen directamente del estado de la estructura de la cancela.

# 4.2) Montaje de la manecilla de desbloqueo manual. Hay que realizar lo siguiente:

- Tomando como referencia la Fig. 9, hay que colocar la manecilla de desbloqueo "A" sobre la brida "B" premontada en la tapa. Introducir el anillo adaptador "C" en el manguito con diente de desbloqueo "D".
- ATENCION: Según la posición de instalación del servomotor (derecho o izquierdo), introducir el anillo "C" y colocar el manguito "D" como se indica
- Introducir en el manguito "D", en el lado del diente de desbloqueo, la arandela distanciadora "E" y, sucesivamente, el tejuelo de espesor "F".
- Fijarlo todo, utilizando el tornillo autorroscante "G" que se encuentra en la parte interior de la tapa del servomotor, verificando la correcta posición del anillo "C" y del manguito "D".
- Cerrar la tapa del servomotor, utilizando los tornillos expresamente asignados.

  ATENCION: El diente de desbloqueo del manguito "D" debe introducirse en la palanca de desbloqueo como se indica en la Fig. 9b. En caso contrario, no
  - será posible efectuar la maniobra de emergencia.

    La inserción resulta facilitada poniendo la manecilla "A" en posición opuesta a la de desbloqueo manual (en el sentido de las agujas del reloj, en el caso de hoja izquierda; en sentido contrario, en el caso de hoja derecha), bloqueándola en dicha posición mediante la llave expresamente prevista.
  - Es preciso verificar que el manguito "D" esté en posición horizontal (Fig. 9b) y cerrar la tapa apoyando el lado frontal (el de la manecilla de desbloqueo) como se indica en la Fig. 9c.
- Antes de dar alimentación al servomotor, verificar manualmente el correcto funcionamiento de la manecilla de desbloqueo.

# 5) FIJACION PLACA DE SOPORTE (Fig.2)

El operador se suministra dotado de abrazadera de fijación y brazo de palancas. Una vez identificado el punto de refuerzo de la hoja, con la cancela cerrada, trazar una

línea horizontal imaginaria desde el centro del refuerzo hasta el pilar (fig. 2). Colocar la abrazadera de fijación respetando las cotas indicadas en la fig. 2 para aperturas de hasta 90°, o como indica la fig.3 para aperturas superiores a 90° hasta un máximo de 125°. La abrazadera de fijación tiene que colocarse sobre una superficie plana y paralela a la hoja. Utilizar tornillos o tapones de expansión adecuados al tipo de pilar. Caso de que la superficie del pilar sea irregular, usar tornillos de expansión con pernos prisioneros para poder regular la placa paralela a la hoja (fig.4).

Fijar el motorreductor a la placa con los 4 tornillos, orientando el motorreductor

- cómo derecho o izquierdo (fig.5).
- Ensamblar el brazo de palancas como indica la fig.6. DX = montaje sobre la hoja derecha.

  - SX = montaje sobre la hoja izquierda. SX = montaje sobre la hoja izquierda. Elegir la posición de la abrazadera "F" más idónea a la fijación de la hoja. Introducir el cuadro de la primera palanca en el árbol de salida del motorreductor
- y fijarlo (fig.7). Desbloquear el servomotor, accionando la manecilla de desbloqueo, para permitir el movimiento facilitado del brazo (véase el apartado "MANIOBRA DE EMERGEN-
- CIA"). La posición correcta que debe asumir el brazo del operador es la representada en la fig.8. El punto de unión a la hoja se localiza colocando el brazo de manera
- que se respete la cota representada en la fig.8. Fijar el angular de arrastre "F" a la hoja soldándolo o mediante tornillos.
- Con el operador desbloqueado, verificar el correcto movimiento del brazo.
- Repetir la misma operación para la otra hoja, si existe.

### 6) PREDISPOSICION INSTALACION ELECTRICA

Predisponer la instalación eléctrica como indica la fig.10 Es importante mantener separadas las conexiones de alimentación de las conexiones de servicio (fotocélulas, barra sensible, etc.). La sección y el número de conexiones están indicados en la fig. 10.

En la figura fig.11 está representado el tablero de bornes de conexión del operador y la posición donde fijar el prensacable que tiene que bloquearse con adecuado momento de torsión.

En el caso de que el motor vuelua en sentido contrario, invertir los tableros de bornes de marcha del motor "M". Para la conexión de la central de mandos, se hace referencia al respectivo manual de instrucciones. Al interno del motor el cable debe ser colocado lejos a elementos que transmiten calor

# 7) REGULACION DE LOS FINES DE CARRERA

- Hay que realizar lo siguiente:

  Colocar las levas de referencia de fin de carrera "R-FC1" y "R-FC2" como se indica en la Fig. 12, sin fijar los tornillos de bloqueo.
- Identificar los fines de carrera de apertura y cierre (FC1 y FC2), teniendo en cuenta

# En el servomotor izquierdo (Fig. 13):

FC1 corresponde al fin de carrera de APERTURA FC2 corresponde al fin de carrera de CIERRE

En el servomotor derecho (Fig. 14):

FC1 corresponde al fin de carrera de CIERRE
FC2 corresponde al fin de carrera de APERTURA

- Con la cancela completamente cerrada y abierta, girar la leva correspondiente, hasta que se dispare el microinterruptor de fin de carrera afectado, y bloquearla en posición fijando los tornillos asignados, como se indica en la Fig. 12.
- Verificar la correcta intervención de los fines de carrera, ejecutando algunos ciclos completos de apertura y cierre motorizados.
- Montar la tapa de cobertura.
- Si el cuadro de mandos prevé la regulación del tiempo de trabajo, éste debe regularse a un valor ligeramente superior a la intervención de los fines de carrera
- Maniobrar el motor con la central mod. THALIA.

### 8) REGULACION DEFASAJE HOJAS

Para cancelas de dos hojas, el cuadro de mandos debe admitir la regulación del retardodurante el cierre de la segunda hoja, para consentir la secuencia correcta de cierre. Para el cableado del motor que debe cerrar en retardo, consulte las instrucciones del cuadro de mando instalado.

# 9) REGULACIÓN PAR MOTOR

ATENCION: Hay que controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en

La regulación del par del motor (antiasplastamiento) se efectúa en el cuadro de mandos. Véase el manual de instrucciones de la central de mandos. La regulación tiene que hacerse para la mínima fuerza necesaria para efectuar la

carrera completa de apertura y cierre y respectando todavía los límites previstos por

las normas vigentes.

ATENCIÓN! Una regulación de par excesiva puede comprometer la seguridad antiaplastamiento. Al contrario, una regulación de par insuficiente puede no garantizar una carrera de apertura o cierre correcta.

10) MANIOBRA DE EMERGENCIA (Fig. 15) En caso de falta de tensión de red o de anomalías en el funcionamiento, la maniobra manual de emergencia puede ejecutarse por medio de la manecilla de desbloqueo







Be ahead

# »MANUAL DE INSTALACION PARA CIERRAPUERTAS HIDRAULICO AUTOMATICO MARCA BFT MOD.IGEA BT.

exterior con llave personalizada.

Después de girar la llave en el sentido de las agujas del reloj, hay que girar la manecilla de desbloqueo para liberar la cancela.

La rotación de la manecilla es contraria a las agujas del reloj en el caso de hoja izquierda, mientras que se realiza en el sentido de las agujas del reloj en el caso de hoja derecha.

Seguidamente, hay que mantener la manecilla en posición de desbloqueo girando, una vez más, la llave. A continuación, hay que empujar lentamente la hoja para abrir o cerrar la cancela.

Para reactivar el funcionamiento motorizado, es preciso liberar la manecilla de la posición de desbloqueo y ponerla en la posición inicial de normal funcionamiento.

# 11) CONTROL DE LA AUTOMATIZACION

Antes de hacer definitivamente operativa la automatización, controlar escrupulosamente lo siguiente:

- Controlar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (microinterruptores de fin de carrera - fotocélulas - barras sensibles, etc.).
- Controlar que el empuje (antiaplastamiento) de la hoja esté dentro de los límites previstos por las normas vigentes.
- Verificar el mando de apertura manual.
- Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.
- Verificar la lógica electrónica de funcionamiento normal y personalizada.

### 12) USO DE LA AUTOMATIZACION

Debido a que la automatización puede ser accionada a distancia mediante radiomando o botón de start y, por tanto, no a la vista, es indispensable controlar frecuentemente la perfecta eficiencia de todos los dispositivos de seguridad. Ante cualquier anomalía en el funcionamiento, intervenir rápidamente sirviéndose incluso de personal cualificado. Se recomienda mantener a los niños fuera del radio de acción de la automatización.

### 13) ACCIONAMIENTO

La utilización de la automatización permite la apertura y el cierre de la cancela de manera motorizada. El accionamiento puede ser de diversos tipos (manual, con radiomando, control de los accesos con tarjeta magnética, etc.), según las necesidades y las características de la instalación. Por lo que se refiere a los diversos sistemas de accionamiento, véanse las instrucciones correspondientes. Las personas que utilicen la automatización tiene que ser instruidas sobre el accionamiento y el uso de la misma.

# 14) MANTENIMIENTO

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, cortar el suministro de corriente al sistema.

- Lubricar periódicamente los puntos de articulación del brazo de maniobra.
- Limpiar de vez en cuando las lentes de las fotocélulas.
- Hacer controlar por personal cualificado (instalador) la correcta regulación del embrague eléctrico.
- Ante la presencia de cualquier anomalía de funcionamiento, que no pueda solucionarse, cortar el suministro de corriente al sistema y solicitar la intervención de personal cualificado (instalador). Durante el período de fuera de servicio de la automatización, activar el mecanismo de desbloqueo manual para permitir la apertura y el cierre manuales.